

AUGUST 2016				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

SEPTEMBER 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OCTOBER 2016				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVEMBER 2016				
M	T	W	TH	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DECEMBER 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

JANUARY 2017				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

FEBRUARY 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MARCH 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

APRIL 2017				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

MAY 2017				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JUNE 2017				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Somerville Public Schools 2016-2017 School Calendar Important Dates

August – 1 day

29 – 1st day for Staff Prof. Devel.
30 – Staff Prof. Devel./Paras report to work
31 – 1st day for students 1-12 (1/2 day)

September – 20 days

2 – no school
5 – no school Labor Day
6 – 1st day for PreK & Kindergarten students

October – 20 days

10 – no school – Columbus Day
8 – no school – Election Day Prof. Devel.
11 – Veteran's Day
23 – begin Thanksgiving Recess at noon

December – 17 days

23 – begin Winter Recess at close of school

January – 20 days

3 – Classes resume
16 – no school – Martin Luther King Day

February – 15 days

20-24 – February Vacation (includes Presidents' Day)

March – 23 days

April – 14 days

14 – Good Friday
17-21 – April Vacation (includes Patriots Day)

May – 22 days

29 – no school – Memorial Day

June – 10 days

2 – Class Day (tentative)
5 – Graduation (tentative)
14 Last day of school (180 days)
21 185th day

Prof. Dev. for teaching staff only

○ Half-Day **ALL** students PK-12

☆ Special Dates for Seniors

Half-Day Wednesdays

Dismissal @ 11:30 (PK) Noon (K-8)

Aug. 31	Feb. 8
Sept. 14	Mar. 8, 22
Oct. 5, 19	Apr. 5
Dec. 7	May 10, 24
Jan. 11	Jun. 7

Quarters

1st Quarter 8/31–11/4 (45 days)
2nd Quarter 11/7–1/23 (45 days)
3rd Quarter 1/24–4/3 (45 days)
4th Quarter 4/4–6/14 (45 days)

Approved by School Committee
February 1, 2016

AGOSTO 2016				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

SEPTIEMBRE 2016				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OCTUBRE 2016				
L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVIEMBRE 2016				
L	M	M	J	V
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DICIEMBRE 2016				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

ENERO 2017				
L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

FEBRERO 2017				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MARZO 2017				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

ABRIL 2017				
L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

MAYO 2017				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JUNIO 2017				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Somerville Public Schools Calendario Escolar 2016-2017 Fecha Importantes

Agosto – 1º día

29 – 1º días para Desarrollo Profesional del personal.

30 – para Desarrollo Profesional del personal./Asistentes de maestros se presentan a trabajar

31 – 1º día para estudiantes 1-12 (1/2 día)

Septiembre – 20 días

2 – no hay escuela

5 – no hay escuela "Día del trabajo"

6 – 1º día para estudiantes de PreK & Kindergarten

Octubre – 20 días

10 – no hay escuela – Día de la Raza (Columbus Day)

Noviembre – 18 días

8 – no hay escuela – Día Prof. Elección.

11 – Día del Veterano

23 – Comienzan las Vacaciones de "Acción de Gracias" al mediodía

Diciembre – 17 días

23 – Comienzan las Vacaciones de Invierno las escuelas están cerradas

Enero – 20 días

3 – Se reanudan las Clases

16 – no hay escuela – Día de Martin Luther King

Febrero – 15 días

20-24 – Vacaciones de Febrero (incluye el Día del Presidente)

March – 23 días

Abril – 14 días

14 – Viernes Santo

17-21 – Vacaciones de Abril (incluye el Día de los Patriotas)

Mayo – 22 días

29 – no hay escuela – Día de Conmemoración

Junio – 10 días

2– Día de Clases (tentativo)

5 – Graduación (tentativo)

14 Ultimo día de escuela (180 días)

21 185 días

Desarrollo Profesional. Para maestros solamente

○ Medio día **TODOS** los estudiantes PK-12

★ Fecha Especial para los graduandos

Miércoles Medio Día

Salida @ 11:30 (PK) Medio día (K-8)

Agosto 31

Feb. 8

Sept. 14

Mar. 8, 22

Oct. 5, 19

Abr. 5

Dic. 7

Mayo 10, 24

Enr. 11

Jun. 7

Trimestres

1º Trimestre 8/31–11/4 (45 días)

2º Trimestre 11/7-1/23 (45 días)

3º Trimestre 1/24-4/3 (45 días)

4º Trimestre 4/4-6/14 (45 días)

Aprobado por El Comité Escolar
1º de Febrero del 2016

AGOSTO 2016				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

SETEMBRO 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OUTUBRO 2016				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVEMBRO 2016				
M	T	W	TH	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DEZEMBRO 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

JANEIRO 2017				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

FEVEREIRO 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MARÇO 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

ABRIL 2017				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

MAIO 2017				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JUNHO 2017				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Trimestres (quarters)
 1º Trimestre 8/31-11/4 (45 dias)
 2º Trimestre 12/11-2/1 (45 dias)
 3º Trimestre 3/1-5/4 (45 dias)
 4º Trimestre 6/4-8/6 (45 dias)
 Aprovado pelo Comitê Escolar
 1 de fevereiro de 2016

**Departamento Escolar
 de Somerville
 Calendário Escolar 2016-2017
 Datas Importantes**

Agosto – 1 dia

29 – 1º dia para os professores (TP)
 30 – TP para professores/Paras retornam ao trabalho
 31 – 1º dia para os alunos 1ª -12ª (1/2 dia)

Setembro – 20 dias

2 – Não haverá aula
 5 – Feriado – Dia do Trabalho (*Labor Day*)
 6 – 1º dia para alunos do PK-Kindergarten

Outubro – 20 dias

10 – Feriado – Colombo (*Columbus Day*)

Novembro – 18 dias

8 – Não haverá aula - Dia de Eleições e TP
 11 – Feriado – Dia dos Veteranos (*Veteran's Day*)

23 – Início do Recesso do *Thanksgiving* a partir do meio-dia

Dezembro – 17 dias

23 – Início do Recesso de Inverno

Janeiro – 20 dias

3 – Volta às aulas
 16 – Feriado – Dia de Martin Luther King

Fevereiro – 15 dias

20-24 – Férias de fevereiro (inclue o Dia dos Presidentes)

Março – 23 dias

Abril – 14 dias

14 – Feriado – Sexta-feira santa
 17-21 – Férias de abril (inclue o Dia dos Patriotas)

Maio – 22 dias

29 – Feriado – Finados (*Memorial Day*)

Junho – 10 dias

2 – Dia da Classe (presumido)
 5 – Formatura (presumido)
14 Último dia de aula (180 dias)
21 185º dia

Treinamento Profissional para professores somente (TP)

Meio-Dia, para **TODOS** os alunos-PK-12ª

Datas Especiais para os Formandos

Quartas-feiras, Meio-Período

Hora da Saída 11:30 (Pré) Meio-Dia (K-8)

Ago. 31	Fev. 8
Set. 14	Mar. 8, 22
Out. 5, 19	Abr. 5
Dez. 7	Maio 10, 24
Jan. 11	Jun. 7

OUT 2016				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

SEKTANM 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OKTOB 2016				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

NOVANM 2016				
M	T	W	TH	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DESANM 2016				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

JANVYE 2017				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

FEVRIYE 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MAS 2017				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

AVRIL 2017				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

ME 2017				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JEN 2017				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Quarters
 1^{ve} Trimès 8/31-11/4 (45 jou)
 2^{em} Trimès 11/7-1/23 (45 jou)
 3^{em} Trimès 1/24-4/3 (45 jou)
 4^{em} Trimès 4/4-6/14 (45 jou)
 Apwouve pa Komite Lekòl la
 1 Fevriye, 2016

Lekòl Piblik Somerville yo 2016-2017 Kalandriye Lekòl Dat Enpòtan yo

Out – 1 jou

29 – 1^{ve} jou pou Anplwaye Devlop. Pwof.
 30 – Devlop. pwof. Anplwaye/Para yo ap rapòte nan travay
 31 – 1^{ve} jou pou elèv yo 1-12 (1/2 jounen)

Sektanm – 20 jou

2 – Pa gen lekòl
 5 – pa gen lekòl Jou "Labor Day"
 6 – 1^{ve} jou pou elèv Jadendanfan yo
 10 – pa gen lekòl – Jou "Columbus Day"

Novanm – 18 jou

8 – pa gen lekòl – Jou Eleksyon Devlop. Pwof.
 11 – Jou Veteran yo
 23 – "Thanksgiving" Vakans kòmanse a midi

Desanm – 17 jou

23 – Vakans Ivè a Kòmanse lekòl yo fèmen

Janvye – 20 jou

3 – Klas yo ap relouvri
 16 – pa gen lekòl – Jou "Martin Luther King"

Fevriye – 15 jou

20-24 – Vakans Fevriye (enkli Jou Prezidan)

Mas – 23 jou

Avril – 14 jou

14 – Vandredi Sen
 17-21 – Vakans Avril Vacation (enkli jou Patriots)

Me – 22 jou

29 – pa gen lekòl – Jou Komemorasyon

Jen – 10 jou

2 – Class Day (tentative)
 5 – Gradiyasyon (tantativ)
 14 Dènye jou pou lekòl la (180 jou)
 21 185 jou

Dev.Pwof. pou sèlman pou Anplwaye ak pwofesè

(Demi –Jounen pou TOUT Elèv PK-12



Dat Espesyal pou Senior yo

Demi –Jounen Mèkredi yo

Ranvwa @ 11:30 (PK) Midi (K-8)

Out. 31	Fev. 8
Sekt. 14	Mas 8, 22
Okt. 5,19	Avr. 5
Des. 7	Me 10, 24
Jan.11	Jen 7